



Date de clôture: Le 3 octobre 2023

Heure 14:00 HAE

Numéro de l'invitation: 5Z011-24-0076

RETURN BIDS TO:

Library and Archives Canada

Contracting and Material Management Division

550, de la Cité Blvd.

Gatineau, Quebec K1A 0N4

Canada

Email : receptiondesoumission-bidreceiving@bac-lac.gc.ca

RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bibliothèque et Archives Canada

[Division des contrats, gestion du matériel](#)

550, de la Cité Blvd.

Gatineau, Quebec K1A 0N4

Canada

Email: receptiondesoumission-bidreceiving@bac-lac.gc.ca

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Library and Archives Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof. On behalf of the bidder, by signing below, I confirm that I have read the entire bid solicitation including the documents incorporated by reference into the bid solicitation and I certify that:

1. The bidder considers itself and its products able to meet all the mandatory requirements described in the bid solicitation;
2. This bid is valid for the period requested in the bid solicitation;
3. All the information provided in the bid is complete, true and accurate; and
4. If the bidder is awarded a contract, it will accept all the terms and conditions set out in the resulting contract clauses included in the bid solicitation.

Proposition au : Bibliothèque et Archives Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s).

En apposant ma signature ci-après, j'atteste, au nom du soumissionnaire, que j'ai lu la demande de propositions (DP) en entier, y compris les documents incorporés par renvoi dans la DP et que :

1. le soumissionnaire considère qu'il a les compétences et que ses produits sont en mesure de satisfaire les exigences obligatoires décrites dans la demande de soumissions;
2. cette soumission est valide pour la période exigée dans la demande de soumissions ;
3. tous les renseignements figurant dans la soumission sont complets, véridiques et exacts; et
4. si un contrat est attribué au soumissionnaire, ce dernier se conformera à toutes les modalités énoncées dans les clauses concernant le contrat subséquent et comprises dans la demande de soumissions.

Title – Sujet

Services de traduction de l'anglais vers le français, ainsi que de révision et révision comparative en français

Sollicitation No. – N° de l'invitation

5Z011-24-0076 MOD1

Date

22 septembre 2023

Client Reference No. – N° référence du client

5Z011-24-0076 MOD1

GETS Reference No. – N° de référence de SEAG

5Z011-24-0076 MOD1

Sollicitation Closes

L'invitation prend fin

at – à 14 :00

on – le 3 octobre 2023

Time Zone

Fuseau horaire

Eastern Daylight time (EDT)

Heure Avancée de l'Est (HAE)

F.O.B. - F.A.B.

Plant-Usine: Destination: Other-Autre:

Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à :

[Anne-Marie Aubry](#)

Area code and Telephone No.Code

regional et N° de téléphone

613-716-2173

e-mail / courriel

receptiondesoumission-bidreceiving@bac-lac.gc.ca

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery required -Livraison exigée

See Herein – Voir aux présentes

Delivery offered -Livraison proposée

Jurisdiction of Contract: Province in Canada the bidder wishes to be the legal jurisdiction applicable to any resulting contract (if other than as specified in solicitation)

Compétence du contrat : Province du Canada choisie par le soumissionnaire et qui aura les compétences sur tout contrat subséquent (si différente de celle précisée dans la demande)

Vendor/firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Telephone No. - N° de téléphone

e-mail - courriel

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)

Signature

Date



Date de clôture: Le 3 octobre 2023

Heure 14:00 HAE

Numéro de l'invitation: 5Z011-24-0076

La modification 001 est émise pour modifier ce qui suit:

- Remplacer l'appendice 2 à la partie 4 afin de supprimer les champs de numéro de contrat dans le tableau C2.

SUPPRIMER L'APPENDICE 2 À LA PARTIE 4 DANS SON INTÉGRALITÉ ET REMPLACER PAR:

APPENDICE 2 À LA PARTIE 4

NOMBRE DE MOIS DE TRAVAIL CUMULATIFS POUR UN MÊME CLIENT, SERVICES DE TRADUCTION DE L'ANGLAIS AU FRANÇAIS

TABLEAU C2	
NOMBRE DE MOIS DE TRAVAIL CUMULATIFS POUR UN MÊME CLIENT	
SERVICES DE TRADUCTION DE L'ANGLAIS AU FRANÇAIS	
Organisation cliente	
Nom et courriel d'une référence	
Nombre de mois de travail cumulatifs	
Nombre approximatif demandes livrées	
Date de début à date de fin (aaaa-mm à aaaa-mm)	
Date de début à date de fin (aaaa-mm à aaaa-mm)	
Date de début à date de fin (aaaa-mm à aaaa-mm)	
Date de début à date de fin (aaaa-mm à aaaa-mm)	
Date de début à date de fin (aaaa-mm à aaaa-mm)	

FIN DE LA MODIFICATION 001